S

الأمم المتحدة

S/AC.26/2001/.14
22 June 2001

ARABIC

مجلس الأمن

لجنة الأمم المتحدة للتعويضات

مجلس الإدارة

تقرير و توصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة
الحادية عشرة من المطالبات من الفئة "هاء-٤"

المحتويات

الصفحة	الفقرات
٣	٣-١	 مقدمة
٣	٨-٤	أولاً- استعراض عام لمطالبات الدفعة الحادية عشرة
٤	٢٢-٩	ثانياً- الإجراءات
٧	٢٥-٢٣	ثالثاً- الإطار القانوني ومنهجية التحقق من المطالبات وتحديد قيمتها
٧	٧٨-٢٦	رابعاً- المطالبات
٧	٣١-٢٧	ألف- العقود.....
٩	٣٧-٣٢	باء- الممتلكات العقارية
١٠	٤٣-٣٨	جيم- الممتلكات المادية ومخزونات السلع والنقد والمركبات
١١	٤٧-٤٤	DAL- المدفوعات أو الإغاثة المقدمة إلى آخرين
١١	٥٢-٤٨	هاء- الكسب الفائت
١٢	٦١-٥٣	واو- المبالغ المستحقة لدى الغير
١٥	٦٦-٦٢	زاي- تكاليف إعادة بدء النشاط
١٦	٧٨-٦٧	حاء- خسائر أخرى
١٩	٨٠-٧٩	خامساً - قضايا أخرى
١٩	٧٩	ألف- التواريخ المنطبقة بخصوص أسعار صرف العملات والفائدة المصرفية
١٩	٨٠	باء- تكاليف إعداد المطالبات
١٩	٨١	سادساً- التعويضات الموصى بها

المرفقات

- Recommended awards for the eleventh instalment of E4 claims - reported by :Annex I
٢٠ UNSEQ and UNCC claim number and claimant name
- Recommended awards for the eleventh instalment of E4 claims - reported by :Annex II
٢١ claimant name and category of loss.

مقدمة

- قام مجلس إدارة لجنة الأمم المتحدة للتعويضات ("اللجنة") في دورته الثلاثين المعقودة في الفترة من ١٤ إلى ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ بتعيين السادة لويس أولافو بابتيستا ("رئيساً") وجان نوديه وجيانكسي وانغ ليتشكل منهم فريق المفوضين الثاني ("الفريق") المكلف باستعراض المطالبات من الفئة "هاء-٤". وتتألف مجموعة مطالبات الفئة "هاء-٤" من مطالبات مقدمة من شركات من القطاع الخاص الكويتي وكيانات أخرى كويتية، خلاف مطالبات قطاع النفط والمطالبات المتعلقة بالبيئة، مؤهلة لتقديم مطالبات في إطار "استثمارات المطالبات الخاصة بالشركات والكيانات الأخرى" التي وضعتها اللجنة ("الاستمارة هاء").
- وقد قدمت الدفعة الحادية عشرة المؤلفة من ١٩ مطالبة من الفئة "هاء-٤" إلى الفريق في ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٠ وفقاً للمادة ٣٢ من القواعد المؤقتة لإجراءات المطالبات (S/AC.26/1992/10) ("القواعد").
- وعملاً بالمادة ٣٨ من هذه القواعد، يتضمن هذا التقرير توصيات الفريق المقدمة إلى مجلس الإدارة بشأن مطالبات الدفعة الحادية عشرة.

أولاً - استعراض عام لمطالبات الدفعة الحادية عشرة

- اختيرت مطالبات الدفعة الحادية عشرة من المجموعة البالغ عددها قرابة ٢٧٥٠ مطالبة من مطالبات الفئة "هاء-٤" على أساس معايير تشمل، في جملة أمور، حجم المطالبة ومقدارها وتعقيدها، والمسائل القانونية والواقعية والمسائل المتصلة بتحديد القيمة والتي تشيرها المطالبة، وتاريخ تقديم المطالبة إلى اللجنة.

- وقدم أصحاب مطالبات الدفعة الحادية عشرة ادعاءات بحدودت خسائر يبلغ مجموعها ٤١٦٨٨٦٤٠٤ ديناراً كويتياً (قرابة ٣٦١٣٠٤ ديناراً كويتياً) من دولارات الولايات المتحدة. وأكد أصحاب المطالبات أيضاً حقوقهم في المطالبة بفوائد مصرفية يبلغ مجموعها ٤٥١٩٦٦ ديناراً كويتياً (قرابة ٣٢٥١٤٩ ديناراً كويتياً) من دولارات الولايات المتحدة، وبتكليف إعداد المطالبات البالغ مجموعها ١٥٨٠٠٠ دينار كويتى (قرابة ٧١٣٤٦ ديناراً كويتياً) من دولارات الولايات المتحدة.

- وتصنّف مطالبات الدفعة الحادية عشرة بصفتها "كبيرة أو معقدة على نحو غير عادي" بالمعنى المقصود في المادة (٣٨) من القواعد. وبعبارة أخرى، فإن المبلغ المطالب به من جانب كل صاحب مطالبة يزيد على ١٠ ملايين دولار من دولارات الولايات المتحدة (قرابة ٣ ملايين دينار كويتي)؛ ونظراً إلى طبيعة المسائل القانونية والواقعية المثارة في المطالبات وحجم المستندات المقدمة دعماً للخسائر المطالب بها، فإن تحقق الفريق من المطالبات وتحديد قيمتها قد أكمل حالاً إثنى عشر شهراً من تاريخ تقديم المطالبات إلى الفريق.

-٧ وكان جميع أصحاب المطالبات في الدفعـة الحـادـية عـشـرة يـعـملـون في الـكـوـيـت قـبـلـ الغـزوـ والـاحـتـالـلـ العـراـقـيـنـ لـلـكـوـيـتـ. وـكـانـ مـعـظـمـ أـصـحـابـ المـطـالـبـاتـ يـقـومـ بـأـعـمـالـ تـجـارـيـةـ تـتـنـاـولـ مـتـنـوـعـةـ مـتـنـوـعـةـ مـنـ السـلـعـ.

-٨ وقد التمس أصحاب المطالبات في هذه الدفعـةـ التـعـويـضـ عنـ جـمـيعـ فـنـاتـ الـخـسـائـرـ الـمـحدـدـةـ فيـ الـاستـسـمـارـةـ "ـهـاءـ"ـ باـسـتـثـنـاءـ فـتـيـنـ. وـتـتـعـلـقـ فـتـيـنـ الـخـسـائـرـ اللـتـانـ لـمـ يـطـالـبـ بـتـعـويـضـ عـنـهـمـ بـعـامـلـاتـ أوـ آـثـارـ مـارـسـاتـ تـجـارـيـةـ وـبـخـسـارـةـ مـتـلـكـاتـ مـدـرـةـ لـلـدـخـلـ. وـكـانـ أـشـيـعـ نـوـعـيـنـ مـنـ أـنـوـاعـ الـخـسـائـرـ الـمـدـعـاهـ فيـ هـذـهـ الدـفـعـةـ هـمـاـ فـقـدانـ مـتـلـكـاتـ مـادـيـةـ (ـتـتـمـلـ بـصـورـةـ رـئـيـسـيـةـ فـيـ الـمـخـزـونـاتـ وـالـأـثـاثـ وـالـتـرـكـيـاتـ الـثـابـتـةـ وـالـمـعـدـاتـ وـالـمـركـبـاتـ)ـ وـفـقـدانـ إـيرـادـاتـ أوـ أـربـاحـ (ـالـكـسـبـ الـفـائـتـ).ـ كـمـاـ التـمـسـ أـصـحـابـ المـطـالـبـاتـ التـعـويـضـ عنـ مـدـفـوعـاتـ أوـ إـغـاثـةـ مـقـدـمـةـ إـلـىـ الغـيرـ،ـ وـمـبـالـغـ لـدـىـ الغـيرـ يـتـعـذـرـ تـحـصـيلـهـاـ،ـ وـتـكـالـيفـ إـعـادـةـ بـدـءـ النـشـاطـ،ـ وـفـوـائـدـ مـصـرـفـيـةـ وـتـكـالـيفـ إـعـادـةـ المـطـالـبـاتـ،ـ وـ"ـخـسـائـرـ أـخـرىـ".ـ

ثـانـيـاًـ إـلـيـجـرـاءـاتـ

-٩ قبل تقديم مطالـباتـ الدـفـعـةـ الحـادـيةـ عـشـرةـ إـلـىـ الـفـرـيقـ،ـ أـجـرـتـ الـأـمـانـةـ تـقـدـيرـاـًـ أـولـياـًـ لـلـمـطـالـبـاتـ وـفقـاـًـ لـلـقـوـاـعـدـ.ـ وـيـرـدـ وـصـفـ هـذـاـ اـسـتـعـرـاضـ فـيـ الـفـقـرـةـ ١١ـ مـنـ "ـتـقـرـيرـ وـتـوـصـيـاتـ مـقـدـمـةـ مـنـ فـرـيقـ الـمـفـوـضـيـنـ بـشـأنـ الدـفـعـةـ الـأـوـلـىـ مـنـ الـمـطـالـبـاتـ مـنـ الـفـتـةـ "ـهـاءـ-٤ـ"ـ (ـتـقـرـيرـ "ـالـأـوـلـ"ـ عـنـ مـطـالـبـاتـ الـفـتـةـ "ـهـاءـ-٤ـ").ـ وـأـدـخـلـتـ نـتـائـجـ هـذـاـ اـسـتـعـرـاضـ فـيـ قـاعـدـةـ بـيـانـاتـ مـرـكـزـيـةـ تـحـفـظـ بـهاـ الـأـمـانـةـ ("ـقـاعـدـةـ بـيـانـاتـ الـمـطـالـبـاتـ").ـ

-١٠ـ وـكـانـ ثـلـاثـ مـطـالـبـاتـ مـنـ الـمـطـالـبـاتـ الـأـصـلـيـةـ تـنـطـويـ عـلـىـ نـوـاقـصـ شـكـلـيـةـ،ـ فـوجـهـتـ الـأـمـانـةـ إـخـطـارـاتـ إـلـىـ أـصـحـابـ هـذـهـ الـمـطـالـبـاتـ عـمـلـاـًـ بـالـمـادـدـةـ ١٥ـ مـنـ الـقـوـاـعـدـ.ـ وـتـدـارـكـ أـصـحـابـ الـمـطـالـبـاتـ جـمـيعـ نـوـاقـصـ الشـكـلـيـةـ.

-١١ـ وـأـجـرـيـ اـسـتـعـرـاضـ مـوـضـوـعـيـ لـلـمـطـالـبـاتـ لـتـحـدـيدـ الـمـسـائـلـ الـهـامـةـ الـقـانـوـنـيـةـ وـالـوـقـائـعـيـةـ وـالـمـسـائـلـ الـمـتـعـلـقـةـ بـتـحـدـيدـ الـقـيـمةـ.ـ وـسـجـلـتـ نـتـائـجـ اـسـتـعـرـاضـ،ـ بـمـاـ فـيـ ذـلـكـ مـاـ حـدـدـ مـنـ مـسـائـلـ هـامـةـ،ـ فـيـ قـاعـدـةـ بـيـانـاتـ الـمـطـالـبـاتـ.

-١٢ـ وـقـدـمـ الـأـمـينـ التـنـفـيـذـيـ لـلـجـنـةـ التـقـارـيرـ ٢٧ـ وـ٢٨ـ وـ٢٩ـ الـمـؤـرـخـةـ فـيـ ٢٦ـ نـيـسـانـ/ـأـبـرـيلـ ١٩٩٩ـ وـ٢٣ـ تمـوزـ/ـيـولـيهـ ١٩٩٩ـ وـ٢٨ـ تـشـريـنـ الـأـوـلـ/ـأـكتـوبـرـ ١٩٩٩ـ،ـ عـلـىـ التـوـالـيـ،ـ إـلـىـ مـجـلـسـ إـلـادـارـةـ وـفقـاـًـ لـلـمـادـدـةـ ١٦ـ مـنـ الـقـوـاـعـدـ ("ـتـقـارـيرـ الـمـقدـمـةـ وـفقـاـًـ لـلـمـادـدـةـ ١٦ـ").ـ وـتـتـنـاـولـ هـذـهـ التـقـارـيرـ،ـ فـيـ جـمـلةـ أـمـورـ،ـ الدـفـعـةـ الـحـادـيةـ عـشـرـةـ مـنـ مـطـالـبـاتـ الـفـتـةـ "ـهـاءـ-٤ـ".ـ وـقـدـمـ عـدـدـ مـنـ الـحـكـومـاتـ،ـ بـمـاـ فـيـ ذـلـكـ حـكـومـةـ الـعـرـاقـ،ـ مـعـلـومـاتـ وـآـرـاءـ إـضـافـيـةـ اـسـتـجـابـةـ لـتـقـارـيرـ الـأـمـينـ التـنـفـيـذـيـ الـمـقدـمـةـ وـفقـاـًـ لـلـمـادـدـةـ ١٦ـ.

-١٣ـ وـبـإـضـافـةـ إـلـىـ مـاـ طـلـبـهـ الـفـرـيقـ مـنـ أـنـ يـتـاحـ لـهـ الـاطـلاـعـ عـلـىـ الـمـوجـزـاتـ السـرـديـةـ الـخـاصـةـ بـالـمـطـالـبـاتـ فـيـماـ يـتـعـلـقـ بـكـلـ مـطـالـبـةـ مـنـ مـطـالـبـاتـ الدـفـعـةـ الـحـادـيةـ عـشـرـةـ،ـ فـإـنـهـ طـلـبـ أـيـضـاـ مـعـلـومـاتـ وـمـسـتـنـدـاتـ مـحـدـدـةـ مـنـ أـصـحـابـ

المطالبات عملاً بالمادة ٣٤ من "القواعد" وقد وُجهت جميع هذه الرسائل عن طريق "الم الهيئة العامة الكويتية لتقدير التعويضات عن الأضرار الناجمة عن العدوان العراقي" ، التابعة لحكومة الكويت.

١٤ - وعند اختتام: ^١ التقييم الأولي؛ و^٢ الاستعراض الموضوعي؛ و^٣ تقديم التقارير وفقاً للمادة ١٦، عُرضت الوثائق التالية على الفريق من أجل النظر فيها:

(أ) مستندات المطالبات المقدمة من أصحاب المطالبات؛

(ب) تقارير التقييم الأولي التي جرى إعدادها بموجب المادة ١٤ من القواعد؛

(ج) المعلومات والأراء الواردة من الحكومات، بما في ذلك حكومة العراق، استجابةً للتقارير المقدمة وفقاً للمادة ١٦؛

(د) معلومات أخرى رئيسي، بموجب المادة ٣٢ من القواعد، أنها مفيدة للفريق فيما يتعلق بأعماله.

١٥ - ونظراً إلى الأسباب المذكورة في الفقرة ١٧ من التقرير الأول عن مطالبات الفئة "باء-٤" ، استعان الفريق بخدمات شركة محاسبة وشركة تقييم خسائر للعمل كخبراء استشاريين. وقد أوعز الفريق إلى الخبراء الاستشاريين القيام باستعراض كل مطالبة من مطالبات الدفعـة الحادية عشرة وفقاً لمنهجية التحقق وتحديد القيمة التي وضعها الفريق. ووجه الفريق الخبراء الاستشاريين إلى تقديم تقرير تفصيلي إلى الفريق عن كل مطالبة يلخص استنتاجات الخبراء الاستشاريين.

١٦ - وقد قام الفريق، بموجب أمره الإجرائي الأول المؤرخ في ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٠ ، بالإخطار عن عزمه على إكمال استعراضه لمطالبات الدفعـة الحادية عشرة وتقديم تقريره وتوصياته إلى مجلس الإدارة في غضون اثنى عشر شهراً من ٢١ شباط/فبراير ٢٠٠٠ . وقد أحيل الأمر الإجرائي الذي أصدره الفريق إلى حكومة العراق وحكومة الكويت.

١٧ - وأمر الفريق، بموجب أمره الإجرائي الثاني المؤرخ في ٢٢ شباط/فبراير ٢٠٠٠ ، بأن يحال إلى حكومة العراق نسخة من ملف المطالبة الأصلي الذي يتـألف من استمارـة المطالبة وبيان المطالبة وجميع المستندات الداعمة الأخرى المقدمة من صاحب مطالبة انطوت مطالبـته على عـناصر تتعلق بـمعاملـات مع كيانـات عـراقـية. ودعا الفريق حـكومـة عـراقـ إلى تقديم تعليـقـاتـها على هـذه المـطالـبة في غـضـون فـترة ١٨٠ يـومـاً من تـارـيخـ الأمرـ الإـجرـائيـ. وـقدـ وـردـ ردـ العـراقـ في ١٤ آـبـ/أـغـسـطـسـ ٢٠٠٠ـ وـقامـ الفـريقـ باـسـتـعـاضـهـ وـالـنـظـرـ فـيـهـ.

١٨ - وعملاً بالمادة ٣٤ من القواعد، أحيلت استفسارات محددة إلى كل صاحب مطالبة يطلب فيها معلومات إضافية من أجل مساعدة الفريق في استعراضه للمطالبات. وقد وجهت جميع هذه الرسائل عن طريق الهيئة العامة الكويتية لتقدير التعويضات عن الأضرار الناجمة عن العدوان العراقي. وطلب من أصحاب المطالبات الذين لم يتمكنوا من تقديم الأدلة المطلوبة أن يقدموا أسباب عدم تمكّنهم من الامتثال لهذه الطلبات. وقد تفاوت نوع المعلومات المطلوبة تبعاً لأوجه النقص في الأدلة التي صودفت فيما يتعلق بكل صاحب مطالبة. وقدّمت هذه الطلبات فيما يتعلق بكم مجموع مطالبات الفئة "هاء-٤" وليس فقط مطالبات الدفعة الحادية عشرة.

١٩ - وقد وُصفت طلبات الحصول على المعلومات الإضافية في الفقرات من ٢٤-١٩ من "التقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة الرابعة من المطالبات من الفئة 'هاء-٤'" (S/AC.26/1999/18) ("التقرير الرابع عن المطالبات من الفئة 'هاء-٤'") وفي الفقرة ١٨ من "التقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعة السادسة من المطالبات من الفئة 'هاء-٤'" (S/AC.26/2000/8). ولا يكرر هذا التقرير طلبات المعلومات هذه.

٢٠ - وخلال الفترة من ٢ إلى ٩ آذار/مارس ٢٠٠٠، وبناء على توجيه من الفريق، قام ستة من أعضاء الأمانة وأثنان من الخبراء الاستشاريين في مجال المحاسبة وتسوية الخسائر بالسفر إلى الكويت لغرض إجراء معاينة موقعة اجتمع أثناءها الوفد مع جميع أصحاب المطالبات من الدفعة الحادية عشرة للحصول على معلومات من أجل استعراض الفريق لهذه المطالبات ("البعثة"). وأجرى الوفد أيضاً عمليات معاينة موقعة لبعض مقار عمل أصحاب المطالبات هؤلاء ومكاتبهم وصالات العرض الخاصة بهم ومستودعاتهم. وأنباء اجتماعات الوفد مع أصحاب المطالبات، فإنه قد تلقى بعض المستندات التي كانت قد طُلبت عن طريق الهيئة العامة الكويتية لتقدير التعويضات عن الأضرار الناجمة عن العدوان العراقي.

٢١ - وقد اضطُلع بمستوى إضافي من التحقق لتحديد ما إذا كان أصحاب المطالبات المعنيون قد قدّموه إلى اللجنة مطالبات مزدوجة. ويرد وصف لهذا الاستعراض في الفقرة ١٨ من التقرير الرابع عن مطالبات الفئة "هاء-٤".

٢٢ - واستناداً إلى ما قام به الفريق من استعراض للمستندات المقدمة، والمعلومات الإضافية التي تم الحصول عليها، خلص الفريق إلى أن القضايا المعروضة في مطالبات الدفعة الحادية عشرة قد بُسطت بشكل وافٍ لا لزوم لإجراءات شفوية لزيادة بحث هذه القضايا.

ثالثاً - الإطار القانوني ومنهجية التحقق من المطالبات وتحديد قيمتها

٢٣ - كان الإطار القانوني ومنهجية التتحقق وتحديد القيمة المطبقين في تقييم مطالبات هذه الدفعه هما نفسهما المستخدمين في الدفعات السابقة من مطالبات الفئة "هاء-٤". وقد نوقش هذا الإطار وهذه المنهجية في الفقرات ٦٢-٦٥ من التقرير الأول من الفئة "هاء-٤". ويناقش التقريران الثاني والرابع من الفئة "هاء-٤" قضايا إضافية تتعلق بالمسائل القانونية وبالتحقق وتحديد القيمة ووجهت في هاتين الدفتين من مطالبات الفئة "هاء-٤". وهذه العناصر المختلفة من استعراض الفريق لا يرد ذكرها مرة أخرى في هذا التقرير. وبدلاً من ذلك، يشير هذا التقرير إلى الفروع التي ترد فيها مناقشة هذه القضايا في التقارير السابقة المتعلقة بالفئة "هاء-٤".

٢٤ - وفي الحالات التي واجه فيها الفريق قضايا جديدة لم تناقش في التقارير السابقة المتعلقة بالفئة "هاء-٤"، وضع الفريق منهجيات للتحقق من الخسائر وتحديد قيمتها. وتناقش هذه القضايا الجديدة في سياق هذا التقرير. وترد في مرفقات هذا التقرير التوصيات المحددة التي وضعها الفريق بشأن الخسائر المؤكدة في هذه الدفعه والأسباب التي تقوم عليها.

٢٥ - وقبل مناقشة توصيات الفريق المحددة المتعلقة بتعويض مطالبات الدفعه الحادية عشرة، فإن من المهم إعادة ذكر نهج الفريق بشأن التتحقق من هذه المطالبات وتحديد قيمتها، وهو نهج يوازن بين عدم قدرة صاحب المطالبات على أن يقدم دائمًاً أفضل دليل لإثبات عدم حدوث "احتمال المبالغة" الناجم عن أوجه القصور في الدليل. وفي هذا السياق فإن مصطلح "احتمال المبالغة"، الذي يرد تعريفه في الفقرة ٣٤ من التقرير الأول المتعلق بمطالبات الفئة "هاء-٤" يستعمل ليشير إلى الحالات التي تتضمن فيها المطالبات أوجه قصور في الأدلة تمنع تحديدها كميًا بدقة ومن ثم تشير احتمال المبالغة فيها.

رابعاً - المطالبات

٢٦ - واستعرض الفريق المطالبات وفقاً لطبيعة ونوع الخسائر التي يتم تعينها. ولذلك ترد توصيات الفريق حسب نوع الخسائر. والخسائر التي أعيد تصنيفها قد جرى تناولها في الفرع المتصل بفئة الخسائر التي أعاد فيها الفريق تصنيف الخسائر.

ألف- العقود

٢٧ - أكد أحد أصحاب المطالبات في هذه الدفعه حدوث خسائر عقود تبلغ ١٠٦ ٩٩٧ دينارات كويتية (قرابة ٤٠١ ٩١٠ من دولارات الولايات المتحدة). ويرد النهج الذي اتبعه الفريق في التعويض عن خسائر

العقود في التقارير السابقة المتعلقة بمطالبات الفئة "هاء-٤" ، وتناقش في الفقرات ٨٤-٧٧ من التقرير الأول المتعلق بالفئة "هاء-٤" منهجية التحقق وتحقيق القيمة التي اعتمدتها الفريق بخصوص مطالبات خسائر العقود.

٢٨ - وقد التممت شركة صوير العامة للتجارة والمقاولات (Soir General Trading & Contracting Co.) W.L.L. التعويض عن خسائر تتصل بمخزون من المجوهرات محتفظ به على سبيل البيع برسمل الأمانة ("سلع البيع برسمل الأمانة") من شركة ديانور الدولية "ديانور" (Dianoor international Ltd.) التي يوجد مقرها في هونغ كونغ، والتي يبدو أنها شركة ذات صلة بها. وبموجب اتفاق أبرم بين صاحب المطالبة وشركة ديانور بتاريخ ٢ شباط/فبراير ١٩٨٧ ("اتفاق البيع برسمل الأمانة")، فإن الحق في سلع البيع برسمل الأمانة يظل في يد "ديانور" إلى أن يتم دفع ثمن السلع بالكامل أو تعاد إليها. وبالمثل، نص اتفاق البيع برسمل الأمانة (سلع الأمانة) على أن يصبح صاحب المطالبة مسؤولاً أمام ديانور عن كامل ثمن السلع في حالة ضياعها أو وقوع أضرار لها أو سرقتها أثناء وجودها في حوزة صاحب المطالبة. وتتعلق المطالبة بقيمة السلع المحتفظ بها لبيعها برسمل الأمانة والتي يدعى صاحب المطالبة أنها فقدت نتيجة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت.

٢٩ - ولم ترد سلع الأمانة كجزء من المخزون في الحسابات المراجعة لصاحب المطالبة قبل الغزو وذلك خلال الفترة من ٣١ آب/أغسطس ١٩٨٧ إلى ٣١ آب/أغسطس ١٩٨٩ . وبالمثل، فإن المبيعات المتولدة منها لم ترد في الحسابات بهذه الصفة. وشرح صاحب المطالبة أن شركة "ديانور" وحدها كانت تسجل المبيعات المتحققة من سلع الأمانة وأن قيمة سلع الأمانة قد أدرجت كجزء من "خصومه الطويلة الأجل" كما هو مبين في الملاحظات المدونة على نفس الحسابات المراجعة لفترة ما قبل الغزو. وقدم صاحب المطالبة، كدليل يدعم المعاملات المُحرّاة في إطار اتفاق سلع البيع برسمل الأمانة، نسخاً من "مذكرات شحنات سلع الأمانة" أوردت تفاصيل المجوهرات التي ذكر أنها استلمت من "ديانور" وقيمة هذه المجوهرات. وقدم صاحب المطالبة أيضاً نسخاً من "مذكرات الرد" الداخلية التي كان صاحب المطالبة يرسلها إلى "ديانور" كلما تمت عملية بيع. وذكرت الجهة صاحبة المطالبة أنه كان يُضطلع بهذه الممارسة للحفاظ على سرية التجارة في مجال أعمالها.

٣٠ - ويقرر الفريق أن الجهة صاحبة المطالبة لم تثبت على نحو مرضٍ أنها قد تكبدت خسارة فيما يتصل بسلح البيع برسمل الأمانة. وقد أخفق صاحب المطالبة، بوجه خاص، في تقديم أدلة كافية لإثبات وجود سلع الأمانة وقيمتها. وعلى سبيل المثال، فإنه لم تقدم أدلة مصدرها طرف ثالث دعماً لعمليات تسليم سلع الأمانة مثل مستندات الشحن الجوي أو مستندات شحن أخرى. وفي حين أنه قدم مستندات تبين طلب أداء مدفوعات لصالح "ديانور" ، فإنه لم يمكن إثبات الصلة المباشرة بين المدفوعات المقصودة والشحنات الفردية التي ترد في قائمة مجهزة داخلياً أعدها صاحب المطالبة. وعلاوة على ذلك، فإن الفريق يلاحظ أن صاحب المطالبة لم يسوّ في الواقع خصومه الطويلة الأجل تجاه "ديانور" ، بعد مرور عشر سنوات على حدوث الخسائر المدعاة. وعلى وجه التحديد،

أكدت "ديانور" في رسالة مؤرخة في ١٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ موجهة إلى صاحب المطالبة، أن قيمة سلع الأمانة غير المعادة ما زالت مستحقة. ولذلك فلا توجد أدلة على أنه جرى تكبد وتسوية الخصوم المستحقة لشركة "ديانور" في إطار اتفاق سلع البيع برسم الأمانة. وفي ضوء ما تقدم، يوصي الفريق بعدم دفع تعويض فيما يتعلق بهذه المطالبة.

-٣١ ويرد في المرفق الثاني ملخص لتوصيات الفريق بشأن المطالبات المتعلقة بخسائر العقود.

باء - الممتلكات العقارية

-٣٢ أكد عشرة أصحاب مطالبات في هذه الدفعة مطالبات يبلغ مجموعها ٣١٥٦٣٧٣ ديناراً كويتياً (قرابة ٧٠٦ ٩٢١ من دولارات الولايات المتحدة) بخصوص خسائر ممتلكات عقارية. وتتصل هذه المطالبات بأضرار وقعت لعدد من الأماكن المملوكة والمستثمرة في الكويت.

-٣٣ ولم تُشر المطالبات المتعلقة بخسائر الممتلكات العقارية في هذه الدفعة أية مسائل قانونية جديدة أو مسائل جديدة خاصة بالتحقق وتحديد القيمة. وترد في الفقرات ١٠١-٨٩ من التقرير الأول عن مطالبات الفئة "باء-٤" معايير القابلة للتعويض ومنهجية التحقق وتحديد القيمة التي اعتمدتها الفريق بخصوص المطالبات المتعلقة بخسائر الممتلكات العقارية.

-٣٤ وثبتت طبيعة الأضرار التي وقعت للممتلكات ومواقع الممتلكات المتأثرة في الكويت أن الخسائر كانت نتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وقد استندت المطالبات إما إلى التكاليف الفعلية المتکبدة في إصلاح الممتلكات أو إلى تقديرات لهذه التكاليف.

-٣٥ وقدم معظم أصحاب المطالبات أدلة كافية لإثبات مصلحتهم في الممتلكات المتأثرة والخسارة موضوع المطالبة. بيد أنه كما حدث في الدفعات السابقة من مطالبات الفئة "باء-٤"، لم يقم أصحاب المطالبات عموماً باستبعاد تكاليف الصيانة المنتظمة أو تكاليف استهلاك الأصول من مطالبهم. وقام الفريق بتعديل المطالبات لكي يوضع في الحسبان فيها هذه التكاليف التي كان سيجري تكبدها في معرض سير العمل التجاري العادي ولم تكن نتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وأجرى الفريق تعديلات مماثلة في حالتين من حالات "التحسين" غير الاضطراري، على النحو الموضح في الفقرة ٩٧ من التقرير الأول عن مطالبات الفئة "باء-٤".

-٣٦ وسعى الفريق، في المطالبات التي تستند إلى تكاليف إصلاح تقديرية، إلى الحصول على تفسير معقول لعدم قيام صاحب المطالبة بإصلاح الممتلكات المتأثرة أو استبدالها. وفي حالة عدم تقديم هذا التفسير، قام الفريق بتعديل المطالبة للتعويض عن "احتمال المبالغة" الناجم عن هذا النقص.

- ٣٧ - ويرد في المرفق الثاني ملخص لتوصيات الفريق بشأن خسائر الممتلكات العقارية.

جيم - الممتلكات المادية ومخزونات السلع والنقد والمركبات

- ٣٨ - طالب جميع أصحاب المطالبات في الدفعه الحاديه عشرة بالتعويض عن خسائر ممتلكات مادية. ووصل مجموع الخسائر المدعاة، المتعلقة بمخزونات بضائع وأثاث وتركيبات ثابتة ومعدات ومركبات ونقد إلى ٢١٢ ٦٩ ديناراً كويتياً (قرابة ٥١٦ ٣٦٧ ٣٩٠ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة).

- ٣٩ - وفيما يتعلق بقابلية المطالبات المتعلقة بهذه الممتلكات المادية للتعويض وبالتحقق منها وتحديد قيمتها، طبق الفريق النهج المعروض في الفقرات ١٠٨-١٣٥ من التقرير الأول عن مطالبات الفئة "هاء-٤".

- ٤٠ - وقدم أصحاب المطالبات في هذه الدفعه عموماً نفس النوع من الأدلة التي شاهدها الفريق في الدفعات السابقة من مطالبات الفئة "هاء-٤" فيما يتصل بالمطالبات الخاصة بخسائر ممتلكات مادية ومخزونات بضائع. (انظر تقرير وتوصيات فريق المفوضين بشأن الدفعه الخامسه من المطالبات من الفئة 'هاء-٤'" (S/AC.26/2000/7) ("التقرير الخامس عن مطالبات الفئة 'هاء-٤'" في الفقرات ٤٨-٤٩ و٥٦ و٦١).

- ٤١ - ويطلب ثلاثة أصحاب مطالبات في هذه الدفعه بالتعويض عن خسائر نقدية. وفي الحالات التي لم تؤيد فيها المطالبات المتعلقة بالخسائر النقدية بأدلة متزامنة ثبتت حيازة ومقدار المبلغ النقدي المحتفظ به في ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠، مثل الأرصدة النقدية في نهاية الشهر السابق، أو نسخ من بيانات الإيداع المصرفي اليومية، أو سجلات التدفقات النقدية أو دفاتر المبيعات الشهرية، فإن الفريق لم يوص بدفع أي تعويض. ولم ينجح إلا صاحب مطالبة واحد في الدفعه الحاديه عشرة في إثبات مطالبه المتعلقة بالخسائر النقدية.

- ٤٢ - وقد تمكّن معظم أصحاب المطالبات الذين قدموا مطالبات بخصوص خسائر مركبات إثبات خسائرهم بتقديم نسخ من شهادات إلغاء التسجيل ومستندات إضافية مثل الحسابات المراجعة بعد تحرير الكويت وأقوال شهود أيدت واقعة الخسائر وظروفها. وقام الفريق بالتحقق على نحو منفصل من القيم المدعاة لخسائر المركبات وذلك بمقارنتها بأسعار المركبات الواردة في "جدول تحديد قيمة السيارات" (M.V.V. Table)، حسبما ورد في الفقرة ١٣٥ من التقرير الأول عن مطالبات الفئة "هاء-٤" أو بمقارنتها، في حالة المركبات غير المدرجة في "جدول تحديد قيمة السيارات" مع تقديرات أخرى يضعها طرف ثالث.

- ٤٣ - ويرد في المرفق الثاني ملخص لتوصيات الفريق المتعلقة بالممتلكات المادية ومخزونات البضائع والنقد والمركبات.

دال - المدفوعات أو الإغاثة المقدمة إلى آخرين

٤٤ - قدم ثلاثة من أصحاب المطالبات في هذه الدفعه مطالبات بلغ مجموعها ٤٤١ ديناراً كويتيأً (قرابة ٦٦١ ٥٢٨ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) تتعلق بمدفوعات أو إغاثة قدمت إلى آخرين.

٤٥ - وعند استعراض المطالبات المتعلقة بالمدفوعات أو الإغاثة المقدمة إلى آخرين قام الفريق بتطبيق النهج ومنهجية التحقق وتحديد القيمة الوارد وصفهما في الفقرات ١٥٥-١٥٧ من التقرير الأول عن مطالبات الفئة "هاء-٤" وما سبقه من تقارير أخرى عن الفئة "هاء-٤". (انظر على سبيل المثال التقرير الرابع عن مطالبات الفئة "هاء-٤" في الفقرات ٦١-٦٣).

٤٦ - ويلتمس أصحاب المطالبات الثلاثة جميعاً أن تُردد إليه مدفوعات الفصل من العمل أو تعويضات لإنهاء الخدمة التي دفعت للموظفين غير الكويتيين فيما يتعلق بإنهاء عقود العمل الخاصة بهؤلاء الموظفين. وقدم أصحاب المطالبات جداول ترد فيها أسماء الموظفين الذين قدمت لهم مدفوعات. وبصورة عامة، قام أصحاب المطالبات أيضاً بتقديم قوائم من كشوف المرتبات وأرقام تحديد الهوية المدنية للموظفين أو أرقام جوازات سفرهم. وقام الفريق في اثنين من المطالبات، وهما المطالبة المقدمة من "شركة أولاد علي عبد الوهاب وشركاؤهم" (Ali Abdul Wahab Sons & Company W.L.L.) و"شركة الأندلس للتجارة" (Al Andalus Trading Establishment Co. W.L.L.)، بتطبيق تعديلات تعكس مدى عدم تقديم أدلة كافية ثبت الدفع فيما يتعلق ببعض الموظفين الواردة أسماؤهم وتعكس عدم تقديم مستندات استخدام وافية. ولم تقدم "شركة أجهزة التصوير والسينما" (Photo & Cine Equipment) أي إيصال دفع أو أي مستند آخر يثبت دفع المبالغ فعلاً لموظفيها، كما لم يجر تقديم أدلة كافية ثبت أن الأفراد الواردة أسماؤهم كانوا موظفين لدى صاحب المطالبة قبل الغزو والاحتلال العراقيين للكويت. ونظراً إلى الافتقار إلى الأدلة، يوصي الفريق بعدم دفع تعويض فيما يتعلق بهذه المطالبة.

٤٧ - ويرد في المرفق الثاني ملخص لتوصيات الفريق بشأن المدفوعات أو الإغاثة المقدمة إلى آخرين.

هاء - الكسب الفائت

٤٨ - قدم ستة عشر صاحب مطالبة في هذه الدفعه مطالبات تتعلق بكسب فائت بلغ مجموعها ٤٢٣ ٢٩٣ ديناراً كويتيأً (قرابة ٤١٩ ٩١٨ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة).

٤٩ - وُثار في مطالبات الدفعه الحادية عشرة جميع الفئات الأربع الحامة من المسائل القانونية والواقعية التي أثيرت في مطالبات الدفعه الأولى. وتتصل هذه المسائل بتأثير وتقدير: ١' المدفوعات المتسلمه في إطار برنامج تسوية الديون لما بعد التحرير الذي استحدثته حكومة الكويت، و ٢' الأرباح المفاجئة أو الاستثنائية التي جناها

أصحاب المطالبات في الفترة التي تلت تحرير الكويت مباشرة، و^٣، الفترة التي ينبغي منح تعويض عنها فيما يتعلق بمطالبات الكسب الفائت، و^٤، المطالبات المتعلقة بكسب فائد يستند بصورة انتقائية إلى أنشطة تجارية مربحة. وكانت الاستنتاجات التي خلص إليها الفريق بخصوص هذه المسائل قد أدرجت في الفقرات ١٦١-١٩٣ من التقرير الأول عن مطالبات الفئة "هاء-٤". وقد طبق الفريق هذه الاستنتاجات، في بحثه وتوصياته، على مطالبات الكسب الفائت في هذه الدفعة.

٥٠ - وترد في الفقرات ١٩٤-٢٠٢ من التقرير الأول عن مطالبات الفئة "هاء-٤" منهجة التحقق وتحديد القيمة التي اعتمدها الفريق بشأن مطالبات الكسب الفائت.

٥١ - وسجل أصحاب المطالبات الخسائر التاريخية في حساباتهم المراجعة السنوية أثناء فترة الثلاث سنوات السابقة للغزو العراقي للكويت. فشركة متاجر التوريد (Supplying Store Co. W.L.L.) التي أعيد تصنيف مطالبتها المتعلقة بالدخل الإيجاري من فئة خسائر العقود، وشركة أمريكانا الدولية (Americana International Company) كانتا تعملان في ظل تكبد خسائر صافية في كل من السنوات الثلاث لنشاطهما التجاري قبل الغزو. واستنادا إلى المتosteatas التاريخية لصاحب المطالبتين، يوصي الفريق بعدم دفع تعويض بخصوص هاتين المطالبتين.

٥٢ - ويرد في المرفق الثاني ملخص لتوصيات الفريق بشأن مطالبات الكسب الفائت.

وأو - المبالغ المستحقة لدى الغير

٥٣ - قدم ستة أصحاب مطالبات في هذه الدفعة مطالبات يبلغ مجموعها ٨٠٨ ٧٧١ من الدينارات الكويتية (قرابة ٤٨٤ ٨١٢ ٣٣ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) فيما يتعلق بمستحقات لدى الغير لا يمكن تحصيلها أو "ديون معدومة". وتعلق أغلبية هذه المطالبات بـمبالغ مستحقة على مشاريع أو أفراد في الكويت قبل الغزو العراقي.

٥٤ - وكما كان الحال في مطالبات الدفعات السابقة من الفئة "هاء-٤"، فإن معظم أصحاب المطالبات التمسوا تعويضات عن ديون بقيت دون تحصيل لأن المدينين لم يعودوا إلى الكويت بعد التحرير. والمسألة المثار هنا هي ما إذا كانت الديون غير المحصلة قد أصبحت غير قابلة للتحصيل كنتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت.

٥٥ - ويكرر الفريق هنا ذكر الحكم الذي صدر عن الفريق المعنى بالدفع الأولى من الفئة "هاء-٤" بشأن هذه القضية كما ورد في الفقرات ٢٠٨-٢١٠ من التقرير الأول عن مطالبات الفئة "هاء-٤". وهذا مؤداه أن المطالبات المتعلقة بالديون التي أصبحت غير قابلة للتحصيل كنتيجة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت يجب أن تبين، بأدلة مستندية أو أدلة مناسبة أخرى، طبيعة الدين المعنى ومقداره والظروف التي جعلته غير قابل للتحصيل.

٥٦ - وهذه المطالبات المتعلقة بالمستحقات غير القابلة للتحصيل قد جرى التحقق منها وتحديد قيمتها بنفس الطريقة الوارد وصفها في الفقرات ٢١١-٢١٥ من التقرير الأول عن مطالبات الفئة "هاء-٤". وكما ثُوُقش في ذلك التقرير، فإن الفريق لا يوصي بدفع أي تعويض بخصوص المطالبات التي تعتمد على مجرد تأكيد أن الديون غير المحصلة هي في الواقع غير قابلة للتحصيل لأن المدينين لم يعودوا إلى الكويت، وكذلك في الحالات التي لم تقدم فيها أدلة ثبتت أن عجز المدينين عن الدفع كان نتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وقد وجّه انتباه أصحاب المطالبات إلى هذا النقص، في سياق المعلومات الإضافية التي طُلِبَت من أصحاب المطالبات (انظر الفقرات ١٣ و ١٩ و ١٨ أعلاه). وبالإضافة إلى ذلك فإنه قد طُلِبَ من أصحاب المطالبات، أثناء البعثة، أن يقدموا أدلة مستندية تؤكّد أن مدينيهم قد توقفوا عن ممارسة نشاط أعمالهم نتيجة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت.

٥٧ - وقدّمت شركة متاجر التوريد (Supplying Store Co. W.L.L.) عينة من نسخ أحكام صادرة عن المحاكم حصلت عليها ضد مدينيها دعماً لمطالبتها المتعلقة بالديون المعروفة. ولم يرد إلا في بعض أحكام المحاكم، بصورة محددة، ذكر مبلغ الدين المستحق لصاحب المطالبة وتاريخ نشوء هذه الديون أو الفترة التي نشأت فيها. وفي الحالات التي أوضحت فيها أحكام المحاكم فترة المعاملات التي أدت إلى نشوء الديون، فإن جميع المعاملات قد حدثت قبل عام ١٩٩٠، بل وحدثت في بعض الحالات ابتداءً من عام ١٩٨٣. والأهم من ذلك أن أيّاً من الظروف الواقعية التي نتج عنها عدم قدرة المدينين على تسديد الديون لصاحب المطالبة لم يكن ذا صلة بالغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وقد جاء في الفقرة ٢١٢ من التقرير الأول عن مطالبات الفئة "هاء-٤" ما يلي: "ثم يستعرض الفريق الفترة التي أقرّ عنها صاحب المطالبة بأن الدين المتعلق بها كان مستحقاً قبل غزو العراق واحتلاله للكويت. وبقدر ما تكون الخسارة المدعاة متصلة بدين كان سيسقط بوجوب الممارسات الحاسبية الدولية قبل الغزو العراقي، فإن المطالبة تُرفض. وفيما يخص سائر الديون الأخرى، يطلب الفريق أدلة ثبت أن الغزو كان سبباً مباشراً، مُنفِّصلاً ومستقلاً، في جعل الدين غير قابل للتحصيل. وفي الحالات التي لا يقدم صاحب المطالبة فيها أدلة من هذا القبيل فإن الفريق يرفض المطالبة". ونظراً إلى ما تقدّم، يوصي الفريق بعدم دفع تعويض فيما يتعلق بهذه المطالبة.

٥٨ - وقام صاحب مطالبة آخر، هو مجموعة كحيل الدولية للتجارة والمقاولات العامة (Kahil International Group for Trade and General Contracting)، بتقدّم مطالبة بخصوص ديون معروفة تمثل مبلغاً مستحقاً على فرد جنسيته عراقية. وقدم صاحب المطالبة نسخة من حكم صادر عن محكمة في ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩ ضد المدين العراقي بخصوص دين نتج عن معاملات في مجال الأعمال أُبرِمت فيما بين ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٨٤ و ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٨٥. وبالنظر إلى أن هذا الدين قد نشأ في عامي ١٩٨٤ و ١٩٨٥، فمن الواقع أنه دين على العراق ناشئ قبل ٢ آب/أغسطس ١٩٩٠. وفيما يتعلق بالديون المستحقة على كيانات عراقية، يلاحظ الفريق أن مجلس الإدارة قد سبق له أن وافق على تقارير أعدّها أفرقة أخرى معنية بمطالبات الفئة "هاء" تقرر فيها

أنه ليس للجنة اختصاص بشأن دين أو التزام يرتكز على أعمال مؤداة أو خدمات مقدمة قبل ٢ أيار/مايو ١٩٩٠ (انظر، على سبيل المثال "تقرير وتوصيات مقدمة من فريق المفوضين بشأن الدفعة الأولى من المطالبات من الفئة "هاء-٢" (S/AC.26/1998/7)، في الفقرة ٩٠؛ و"تقرير وتوصيات مقدمة من فريق المفوضين بشأن الدفعة الرابعة من المطالبات من الفئة "هاء-٣" (S/AC.26/1999/14)، في الفقرات ٢١-٢٣). ولذلك يوصي الفريق بعدم دفع تعويض بخصوص هذه المطالبة.

٥٩ - وقد تمكن صاحب مطالبة من الوفاء بالمعايير المحددة في التقرير الأول عن مطالبات الدفعة "هاء-٤" بخصوص جزء من المبلغ المطالب به. فقد قدمت شركة التوريد والبناء (Supply and Building Company) في الكويت وشركة الخطوط الجوية العراقية وخمس هيئات اعتبرالية أخرى كانت، كما ذكر صاحب المطالبة، تحت إدارة عراقية أثناء الغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وأخفق صاحب المطالبة في تقديم أدلة مستندية تحدد هوية السلطة القائمة بالإدارة للشركات الخمس أو بلد التأسيس لهذه الكيانات. بيد أنه قد قدم أدلة على فواتير ائتمان غير مدفوعة يرجع تاريخها إلى الفترة ما بين شباط/فبراير وتموز/يوليه ١٩٩٠ مستحقة على الكيانات العراقية الثلاثة المذكورة. وعلى ذلك يوصي الفريق فقط بالتعويض عن الجزء غير المدفوع من المبلغ المستحق على وزارة التخطيط العراقية وعلى سفارة العراق في الكويت والخطوط الجوية العراقية والذي يتصل بمخزونات بضائع وآلات وأثاث تم الحصول عليها من صاحب المطالبة في ٢ أيار/مايو ١٩٩٠ أو بعد ذلك التاريخ.

٦٠ - وردًا على رسائل موجهة عملاً بال المادة ٣٤ من "القواعد" (انظر الفقرة ١٧ أعلاه)، قام اثنان من أصحاب المطالبات بتحفيض مطالباتهم المتعلقة بالديون المعدومة لكي تعكس المبالغ المستعادة من مدينيهما بعد تقديم مطالباتهما. فقد قامت الشركة العالمية لـلإلكترونيات (Al Alamiah Electronics Company) بتحفيض مطالبتها الأصلية من مبلغ ٧٤٠ ٤٨٢٢ ديناراً كويتيًا (قرابة ٦٨٧ ٦٨٢ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة إلى ٧٤٠ ٤٦٩ ديناراً كويتيًا (قرابة ٩٨٥ ٢٦٠ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة)، كما قامت شركة متاجر التوريد (Supplying Store Co. W.L.L) بتحفيض مطالباتها الأصلية من ٣٠ ٢٥ ديناراً كويتيًا (قرابة ٤٥٠ ٤٦٩ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة إلى ٢٨٨ ٢٥٢٢ ديناراً كويتيًا (قرابة ٦٤٠ ٨٧٢٧ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة).

٦١ - ويرد في المرفق الثاني ملخص لتوصيات الفريق فيما يتعلق بالمطالبات الخاصة بـ "الديون المعدومة".

زاي - تكاليف إعادة بده النشاط

٦٢ - أكد خمسة أصحاب مطالبات في هذه الدفعة مطالبات يبلغ مجموعها ٩١٦ ديناراً كويتياً (قرابة ٩٦٥ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) تتعلق بتكليف إعادة بده النشاط. وقد جرى استعراض هذه المطالبات باستخدام المنهجية التي نوقشت في الفقرات ٢٢٣-٢٢١ من التقرير الأول عن مطالبات الدفعة "هاء-٤" والفقرات ٩٣-٩٦ من التقرير الثاني عن الدفعة "هاء-٤". (انظر أيضاً، التقرير الرابع عن الفئة "هاء-٤"، الفقرات ٨٧-٨٩).

٦٣ - وقدمت شركة صوير للتجارة العامة والمقاولات (Soir General Trading & Contracting Co. W.L.L.) مطالبة تتعلق بمرتبات موظف ومدير في الفترة من آب/أغسطس ١٩٩١ إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ أكد أنه جرى تحملها في انتظار عودة نشاط الأعمال إلى طبيعته. وقدمت الجهة صاحبة المطالبة أيضاً مطالبة تتعلق بإيجار مدفوع عن الفترة من تموز/يوليه ١٩٩١ إلى كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ بغية السماح بإعادة تأثيث صالة العرض التابعة لها وإعادة ترتيب ديكورها. وقدمت الجهة صاحبة المطالبة إيصالات مدفوعات وعقود عمل فيما يتصل بالمطالبة المتعلقة بالمرتبات، ونسخاً من شيكات صادرة للمؤجر تغطي مدفوعات الإيجار. وقد رأى الفريق أن هذه المصاريف لم تكن مصروفات غير عادية تتصل مباشرة بالغزو والاحتلال العراقيين للكويت بالنظر إلى أن صاحب المطالبة كان سيتحملها بعض النظر عن الغزو والاحتلال. ولذلك يوصي الفريق بعدم دفع تعويض فيما يتعلق بهذه المطالبة.

٦٤ - وللسبب نفسه، فإن المطالبة المقدمة من شركة العالمية للإلكترونيات (Al Alamiah Electronics Co.) بشأن مرتبات مدفوعة لتعيين موظفين والاحتفاظ بهم وبشأن مدفوعات إيجارية تتعلق بصالات العرض التابعة لها عن الفترة من حزيران/يونيه ١٩٩٠ لغاية أيلول/سبتمبر ١٩٩٠ والمطالبة المقدمة من الشركة الكويتية لتصنيع وتجارة الأثاث (Kuwait Furniture Manufacturing & Trading Co.) بشأن مرتبات ومصاريف أخرى عن عامي ١٩٩١ و١٩٩٢، فيوصي الفريق بعدم دفع تعويض بشأنهما بناء على استنتاج مؤداته أنه لم يتم إثبات أن هذه المصاريف كانت ذات طبيعة زائدة، أي حدثت علاوة على مصاريف تشغيل معتادة لصاحب المطالبات. وبالإضافة إلى ذلك، تلتزم شركة العالمية للإلكترونيات (Al Alamiah Electronics Co.) أن تُرد إليها التكاليف المتکبدة لنقل ٣٥ موظفاً من موظفيها إلى مكتب جديد في مصر أثناء الاحتلال العراقي للكويت. ييد أن الجهة صاحبة المطالبة لم تقدم أي إثبات على أن هذه المصاريف قد جرى تكبدها، وذكرت أنها لم تستطع العثور على سجلات المدفوعات المؤكدة. ومن ثم يوصي الفريق بعدم دفع تعويض بخصوص هذه المطالبة.

٦٥ - وتلتزم الشركة الأهلية لقطع الغيار (Al Ahlia Spare Parts Company) تعويضاً عن تكلفة تذاكر سفر جوي اشتراها الجهة صاحبة المطالبة لإعادة موظفيها إلى الكويت عقب تحريرها. ويخلاص الفريق إلى أن مثل هذه

الخسارة، من حيث المبدأ هي نتيجة مباشرة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت بالنظر إلى أن من المعقول أن يلزم إعادة الموظفين الذين تم إجلاؤهم إلى الكويت لكي تخفف الجهة صاحبة المطالبة من خسائرها. وعند استعراض هذه المطالبة، طبق الفريق المعايير الوارد وصفها في الفقرة ٨٨ من التقرير الرابع عن مطالبات الفئة "هاء-٤". وقد دعمت الجهة المطالبة مطالبتها فيما يتعلق بعودة الموظفين إلى الكويت بتقديم فاتورة من وكالة السفر التي يسرّت شراء هذه التذاكر، ونسخة من كشف مرتباتها لشهر تموز/يوليه ١٩٩٠، وقائمة بالموظفيين مبين بها تاريخ عودتهم إلى الكويت وعينة من إقرارات موقع عليها من ثمانية موظفين يذكرون فيها أن الجهة المطالبة لم تعطهم هذه التذاكر في شكل قرض. وفي ضوء حقيقة أن الجهة صاحبة المطالبة قد تمكنت من الوفاء بمعايير الفريق بشأن الأدلة المطلوبة، يوصي الفريق بدفع تعويض بخصوص هذه المطالبة، مع إجراء تعديلات أيضاً لاحتمال المبالغة. وقد أجريت هذه التعديلات نظراً إلى أن أحد الأفراد لم يرد في كشف المرتبات وأن تاريخ عودة أحد الموظفيين إلى الكويت سابق للغزو.

٦٦ - ويرد في المرفق الثاني ملخص لتوصيات الفريق بشأن تكاليف إعادة بدء النشاط.

حاء- خسائر أخرى

٦٧ - أكد ستة أصحاب مطالبات في هذه الدفعة مطالبات يبلغ مجموعها ٣٠٩ ٢٦٥ ديناراً كويتياً (قرابة ٩٥٢ ٩١٠ ١٤ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) بشأن "خسائر أخرى".

٦٨ - وقد جرى استعراض المطالبات المتعلقة بـ "خسائر أخرى" بنفس الطريقة المذكورة في التقارير السابقة المتعلقة بالدفعة "هاء-٤". (انظر مثلاً التقرير الثاني عن الفئة "هاء-٤" في الفقرة ١٠٨، والتقرير الرابع عن الفئة "هاء-٤" في الفقرة ١٠٣، والتقرير الخامس عن الفئة "هاء-٤" في الفقرة ١٠٥ فيما يتعلق بمعاملة المصروفات المدفوعة مقدماً؛ والتقرير الرابع عن الفئة "هاء-٤" في الفقرة ٩٩، والتقرير الخامس عن الفئة "هاء-٤" في الفقرة ١٠٤ فيما يتعلق بالمطالبات الخاصة برد تكلفة الرشاوى).

٦٩ - وقد طالب أحد أصحاب المطالبات، وهو مجموعة كهيل الدولية للتجارة والمقاولات العامة (Kahil International Group for Trade and General Contracting) بالتعويض عن غرامات عن التأخير في الدفع وعن مدفوغات فائدة مصرفيه فرضها مصرفه نتيجة لعدم قيام الجهة صاحبة المطالبة بدفع كمبيالات مصحوبة بالمستندات في تاريخ استحقاقها أثناء الاحتلال العراقي للكويت. وقد خُصمت الغرامات ومدفوغات الفائدة من الحساب المصرفي للجهة صاحبة المطالبة بعد التحرير. وقدمت هذه الجهة ملخصات للمبالغ المخصومة. وقامت الجهة صاحبة المطالبة، بعد تقديم مطالبتها، بإبلاغ اللجنة بأن المصرف قد ألغى غرامات التأخير ومدفوغات الفائدة المصرفيه بسبب قيام الجهة صاحبة المطالبة بالدفع الجزئي للمبالغ المستحقة للمصرف كجزء من برنامج

تسوية الديون العسيرة المنصوص عليه في القانون رقم ٤١ . وخلص الفريق إلى أن الجهة صاحبة المطالبة لم تعان من أي خسارة يمكن التماس تعويض بشأنها.

٧٠ - والتمست الشركة الأهلية لقطع غيار السيارات (Al Ahlia Auto Spare Parts Company) تعويضاً عن مصروفات شحن إضافية ومدفوعات فائدة مصرافية تكبدها لشحن بضائع من دبي إلى الكويت بعد التحرير. وذكرت الجهة صاحبة المطالبة أن الشحنة قد حُولت إلى دبي من ميناء التسلیم الأصلي المحدد لها في الكويت نتيجة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت. وقدمت الجهة المطالبة جدولًا بالمصروفات، بالإضافة إلى فواتير وأدلة دفع. بيد أن الجهة صاحبة المطالبة لم تقدم مستندات شحن ومستندات صادرة عن سلطات المواني تبين أن البضائع قد جرى تفريغها أصلًا في دبي وأعيد شحنها بعد ذلك إلى الكويت. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الجهة صاحبة المطالبة لم تبرهن على الطبيعة الزائدة لمدفوعات الفائدة المصرافية المفروضة على خطابات الاعتماد التي فُتحت لدفع ثمن البضائع. ويوصي الفريق بعدم دفع تعويض بخصوص هذه المطالبة.

٧١ - وأكدت الشركة العالمية للإلكترونيات (Al Alamiah Electronics Co.) مطالبة تتعلق بتكليف تطوير برمجيات حواسيب. وتغطي هذه المطالبة خسائر متکبدة في مشاريع برمجيات متوسطة الأجل وقصيرة الأجل خاصة بالجهة صاحبة المطالبة. وذكرت الجهة المطالبة أن الغزو والاحتلال العراقيين للكويت قد عطلوا عملياتها وأسفرا عن حدوث خسائر لمشاريع البرمجيات التابعة لها. وعززت الجهة المطالبة الخسائر المتکبدة إلى مزيج أو أكثر من الأسباب التالية: (أ) أن حالة عدم التيقن القائمة في الكويت أثناء الاحتلال العراقي قد أسفرت عن مغادرة كثير من الموظفين للشركة مما ترك المشاريع غير مكتملة؛ و(ب) أن حالة الفوضى في البلد قد عطلت العمل بحيث إن أجزاء كثيرة من البرامج الخاصة بالبرمجيات لم توثق. وكان معنى ذلك أن منتجات البرمجيات قد تعين إنتاجها من جديد بعد ذلك إما كلياً أو جزئياً؛ و(ج) أن الجهة المطالبة قد قررت استئناف عملياتها في مصر أثناء الاحتلال العراقي للكويت. وخلال هذا الانتقال، فقدت بعض المواد (أشرطة تسجيل، وأقراص حواسيب، ومستندات، ومواد تصميم) أثناء المرور العابر.

٧٢ - وقامت الجهة المطالبة، في معرض تحديد قيمة خسائرها لكل مشروع، بحساب خسائرها على أنها نسبة مئوية من تكلفة العمل المضطلع به في المشروع، مقرةً بأن الصلة بين العوامل المحددة "المبنية للخسائر" والخسائر المقدرة كنسبة مئوية لم يكن تحديدها بصيغة موحدة. ولم تقدم الجهة المطالبة تفسيراً محدداً أو حساباً تفصيلياً دعماً للنسبة المئوية المطبقة على آحاد مشاريع البرمجيات.

٧٣ - ويسلم الفريق بأنه ليس من السهل بصورة عامة تحديد قيمة مطالبة خاصة بخسائر متصلة بتطوير برمجيات، بالنظر إلى أن من الصعب التحديد الكمي لتأثير "العوامل الخارجية" مثل طلب السوق، والمنافسة، والاتجاهات القائمة في التكنولوجيا. وعلى سبيل المثال، فإن الجهة المطالبة قد أوضحت أن جزءاً من مطالباتها سببه مغادرة

الموظفين نتيجة للغزو والاحتلال العراقيين للكويت وما حدث بعد ذلك من نقل شعبة البرمجيات إلى مصر. وذكرت الجهة المطالبة أن أحد الموظفين "الرئيسين" الذين استقالوا تشغله في الوقت الحاضر شركة "مايكروسوفت". وبالنظر إلى أن الموظفين قد يتربون شركة ما لأسباب كثيرة من بينها الحصول على مرتب أعلى أو فرص أفضل مع منافس لها، فإن عبء الإثبات يقع على عاتق الجهة المطالبة لإثبات أن مغادرة موظفيها كان يتصل مباشرة بالغزو والاحتلال العراقيين للكويت. ولم تقدم الجهة المطالبة أي دليل من هذا القبيل دعماً لتأكيدها.

٧٤ - ولذلك فبغية التمكين من إجراء تقييم موضوعي للخسائر المطالب بالتعويض عنها، اعتمد الفريق المعاير باستخدام فئات تقدير المخاطر في مطالبات الكسب الفائت كمبأً توجيهي في هذا الصدد. وجرى استعراض المطالبة وتقييمها استناداً إلى قدرة الجهة صاحبة المطالبة على الوفاء بالمعايير التالية: (أ) فتفاصيل التكاليف المتکدة قبل الغزو على أساس كل مشروع على حدة بتاريخ ١ آب/أغسطس ١٩٩٠ (بما في ذلك الدليل على النسبة المئوية من الأعمال المنجزة، وكشوف حضور الموظفين، والملخصات التفصيلية للمشروع) ينبغي تقديمها والتوفيق بينها وبين الحسابات المراجعة؛ (ب) ينبغي تحديد بنود الخسائر تحديداً كمياً بالتفصيل كما ينبغي أن تبيّن بوضوح أسباب حدوث الخسائر (مثلاً فقدان مواد، فقدان سجلات، مغادرة موظفين)؛ و(ج) يجب البرهنة على أن المبيعات في فترة ما بعد التحرير تعادل أو تتجاوز قيمة المطالبة فيما يتعلق بكل مشروع مطالبة (أي أنه يجوز تقديم فواتير المبيعات)؛ و(د) يجب البرهنة على أنه قد تم القيام في فترة ما بعد التحرير بإحلال ما لا يقل عن ٨٠ في المائة من مواد المشروع المفقودة. وقد أخفقت الجهة صاحبة المطالبة في الوفاء بأي من هذه المعاير المحددة.

٧٥ - وفي ضوء ما تقدم، قرر الفريق أن الجهة صاحبة المطالبة قد أخفقت في تقديم أدلة كافية ثبتت مبلغ الخسائر، والظروف التي وقعت فيها الخسائر وأسباب هذه الخسائر. ومن ثم يوصي الفريق بعدم دفع تعويض بخصوص هذه المطالبة.

٧٦ - وتلتمس شركة سليمان العبد الكريم وآخوانه (Sulaiman Al Abdul Karim & Bros. Co.) تعويضاً عن الفارق بين القيمة الدفترية لمخزونها المباعة بالدينار العراقي أثناء الاحتلال العراقي للكويت، والنقود التي أعيدت إلى الجهة صاحبة المطالبة من حكومة الكويت مقابل الدينارات العراقية. وقد تم أداء مدفوعات الحكومة بسعر للصرف قدره ٦:١. وقدمت الجهة صاحبة المطالبة إيصالات تؤكد تسليم الدينارات العراقية إلى حكومة الكويت ونسخاً من إخطار مصرفي يبين المبلغ المدفوع من حكومة الكويت مقابل عملية الاحتلال. بيد أن الجهة المطالبة قد أخفقت في تقديم أدلة معاصرة تؤيد القيمة الدفترية المدعاة للمخزون المباع أثناء الاحتلال، كما أن تقاريرها لم تورد وقوع خسائر غير عادية بعد التحرير في حساباتها المراجعة تعكس على وجه التحديد بيع مخزون بالدينارات العراقية أثناء الاحتلال. وعلاوة على ذلك، يلاحظ الفريق أن حكومة الكويت قد عوضت الجهة المطالبة بالفعل على أساس سعر للصرف قدره ٦ دينارات عراقية لكل دينار كويتي، وهو ما يمثل سعر الصرف الذي وافق عليه

الفريق لأغراض التحقق من المطالبات وتحديد قيمتها لهذا النوع من خسائر العملات (انظر الفقرة ٩٧ من التقرير الرابع عن مطالبات الفئة "هاء-٤"). وفي ضوء ما تقدم، يوصي الفريق بعدم دفع تعويض بخصوص هذه المطالبة.

-٧٧ وقدمت شركة أحمد الصالح وأولاده (Ahmad Al Saleh & Sons Co.) مطالبة بخصوص فقدان نقود وذهب وآثار قديمة وسجاد فارسي وتركي كان يُحتفظ بها في منزل السيد أحمد الصالح المقدم على أنه مالك هذه الشركة الأسرية (ولكن لا يرد اسمه كحامِل أسهم في الشركة المطالبة). وقدمت الشركة المطالبة بياناً من السيد أحمد الصالح يعدد فيه هذا الأخير بنود "الممتلكات الشخصية" التي سُرقت من منزله. وخلص الفريق إلى أن البنود المسروقة قد بينت بوضوح أنها جزء من المحتويات المنزلية الخاصة بالسيد أحمد الصالح ولم تكن ممتلكات للجهة المطالبة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الجهة المطالبة قد أخفقت في إثبات أي مصلحة تجارية في هذه الممتلكات أو إثبات الغرض التجاري منها. ولهذه الأسباب، يوصي الفريق بعدم دفع تعويض بخصوص هذه المطالبة.

-٧٨ ويرد في المرفق الثاني ملخص لتوصيات الفريق بشأن الخسائر الأخرى.

خامساً - قضايا أخرى

ألف- التواريخ المنطبقة بخصوص أسعار صرف العملات والفائدة المصرفية

-٧٩ فيما يتصل بالتواريخ المنطبقة بخصوص أسعار صرف العملات والفائدة المصرفية، اعتمد الفريق النهج الذي نوقش في الفقرات ٢٣٣-٢٢٦ من التقرير الأول عن مطالبات الفئة "هاء-٤".

باء- تكاليف إعداد المطالبات

-٨٠ أعلم الأمين التنفيذي للجنة الفريق بأن مجلس الإدارة يعتزم حل مسألة تكاليف إعداد المطالبات في المستقبل. وبناءً على ذلك، لم يقدم الفريق أي توصية بشأن التعويض عن تكاليف إعداد المطالبات.

سادساً - التعويضات الموصى بها

-٨١ استناداً إلى ما تقدم، ترد التعويضات التي يوصي بها الفريق لأصحاب المطالبات في الدفعة الحادية عشرة من الفئة "هاء-٤" في المرفق الأول لهذا التقرير. ويرد ملخص المبادئ التي استند إليها الفريق في وضع توصياته بشأن مطالبات هذه الدفعة في المرفق الثاني لهذا التقرير. وقد جُبرت الكسور العشرية إلى أقرب دينار كويتي، ولذلك فقد تختلف مبالغ التعويضات عن المبلغ المذكور في الاستماراة "هاء" بمقدار دينار كويتي واحد.

جنيف في ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠

جيانكسي وانغ	(توقيع)	لويس أولافو بابتيستا	(توقيع)
مفوض	جان نوديه
مفوض
الرئيس

Annex IclaimsReported by UNSEQ and UNCC claim number and claimant name

<u>UNSEQ Claim No. a/</u>	<u>UNCC Claim No.</u>	<u>Claimant's name</u>	<u>Amount claimed (KWD)</u>	<u>Net amount claimed (KWD) b/</u>	<u>Amount recommended (KWD)</u>	<u>Amount recommended (USD)</u>
E-00106	4003153	Sportsman Company - Khalid Al Rodhan & Partners	4,543,872	4,539,872	3,378,558	11,688,585
E-00159	4003275	Sahoo Modern Exhibition Company, Sahoo Ali & Partner W.L.L.	2,937,762	2,930,302	1,604,943	5,553,436
E-00257	4003394	Soir General Trading & Contracting Co. W.L.L.	3,078,589	3,073,589	431,874	1,494,374
E-00460	4003569	International Center for Foodstuff Co.	3,658,179	3,655,829	2,243,239	7,762,073
E-00516	4003629	Kahil International Group Company for Trade and General Contracting W.L.L.	6,786,905	6,764,905	4,401,003	15,221,149
E-00830	4003962	Americana International Company (Safeway) K.S.C.	5,071,405	4,496,942	2,367,904	8,193,439
E-00903	4004021	Ali Abdul Wahab Sons & Company W.L.L.	6,647,966	5,936,104	3,357,557	11,604,512
E-00946	4004008	Al Andalus Trading Establishment Co.	4,499,462	3,871,965	2,796,701	9,677,166
E-01159	4004267	Supply and Building Company W.L.L.	4,018,022	4,018,022	2,934,415	10,146,699
E-01207	4004315	Al Alamiah Electronics Co.	17,374,541	17,331,041	3,682,813	12,741,077
E-01348	4004455	Photo & Cine Equipment Company	2,890,109	2,603,084	1,827,326	6,322,927
E-01413	4004515	Electronic Appliances Corporation W.L.L.	4,459,868	3,686,755	1,791,219	6,197,990
E-01453	4004574	Supplying Store Co. W.L.L.	7,342,761	6,410,861	2,351,386	8,136,284
E-01559	4004657	Al Ahlia Auto Spare Parts Company	4,784,915	4,428,274	3,179,664	10,999,133
E-01646	4004781	Sulaiman Al-Abdul Karim & Bros. Limited Co. W.L.L.	3,551,286	3,094,416	1,496,129	5,175,332
E-01748	4004856	Ahmed Al Saleh & Sons Co.	16,979,498	15,181,711	3,693,147	12,763,121
E-01776	4004884	Kuwait Furniture Manufacturing & Trading Co.	3,394,430	3,385,930	2,440,303	8,443,846
E-01989	4005097	Sport House Company	3,365,637	3,365,637	2,444,548	8,458,644
E-02195	4005304	Al Ola General Trading & Cont. Co.	5,641,647	5,641,647	3,177,270	10,987,872
TOTAL	111,026,854	104,416,886	49,599,999	171,567,659

a/ The UNSEQ number is the provisional claim number assigned to each claim by PAAC.

b/ d less the amounts claimed for claim preparation costs and interest. As set forth in paragraphs 74 and 75 of the report, the Panel has made no recommendation with regard to these items.

Annex II

Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims

Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Sportsman Company - Khalid Al Rodhan & Partners

UNCC claim number: 4003153

UNSEQ number: E-00106

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	63,113	51,843	Original tangible property claim reclassified as loss of tangible property, loss of stock and loss of vehicles. Claim adjusted for failure to repair/replace. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of stock	4,003,048	3,143,215	Claim adjusted for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of cash	4,778	0	Original payment or relief to others claim reclassified as loss of cash. Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	10,346	7,316	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values and for evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	458,587	176,184	Claim adjusted to reflect historical results. See paragraphs 48-52 of the report.
TOTAL	4,539,872	3,378,558
Claim preparation costs	4,000	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.

Annex II
Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Sahoo Modern Exhibition Company, Sahoo Ali Al Sahoo & Partner W.L.L.

UNCC claim number: 4003275

UNSEQ number: E-00159

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	2,081,972	1,451,160	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of stock and loss of vehicles. Claim adjusted to reflect historical results, for stock build-up and obsolescence. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	4,546	1,029	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	843,784	152,754	Claim adjusted for evidentiary shortcomings and to restrict period of loss to 7 months. See paragraphs 48-52 of the report.
TOTAL	2,930,302	1,604,943

Claim preparation costs	7,460	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.
-------------------------	-------	------	--

Annex II

Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims

Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Soir General Trading & Contracting Co. W.L.L.

UNCC claim number: 4003394

UNSEQ number: E-00257

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of contract	1,997,106	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 27-31 of the report.
Loss of tangible property	35,934	35,934	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of tangible property and loss of stock. Recommend awarding claim in full. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of stock	1,024,170	395,940	Original loss of stock claim reclassified as loss of stock and loss of contract. Claim adjusted to reflect historical results and for evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Restart costs	16,379	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraph 63 of the report. See paragraphs 62-66 of the report.
TOTAL	3,073,589	431,874
Claim preparation costs	5,000	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.

Annex II
Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: International Center for Foodstuff Co.
UNCC claim number: 4003569
UNSEQ number: E-00460

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> (KD)	<u>Amount recommended</u> (KD)	<u>Comments</u>
Loss of stock	3,167,089	1,760,130	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of stock and loss of vehicles. Claim adjusted to reflect historical results, for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	39,431	33,800	Claim adjusted per paragraph 42 of the report. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	449,309	449,309	Recommend awarding claim in full. See paragraphs 48-52 of the report.
TOTAL	3,655,829	2,243,239

Claim preparation costs	2,350	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.
-------------------------	-------	------	--

Annex II

Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims

Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Kahil International Group Company for Trade and General Contracting W.L.L.

UNCC claim number: 4003629

UNSEQ number: E-00516

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	729,603	639,869	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of real property and loss of stock. Claim adjusted for maintenance and depreciation. See paragraphs 32-37 of the report.
Loss of stock	4,756,170	3,099,862	Claim adjusted to reflect historical results, for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	936,450	661,272	Claim adjusted to reflect historical results and to restrict period of loss to 12 months. See paragraphs 48-52 of the report.
Bad debts	111,019	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 53-61 of the report.
Other loss not categorised	231,663	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 67-78 of the report.
TOTAL	6,764,905	4,401,003
Claim preparation costs	22,000	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.

Annex II
Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Americana International Company (Safeway) K.S.C.
UNCC claim number: 4003962
UNSEQ number: E-00830

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	806,548	624,656	Original loss of contracts claim reclassified as loss of real property. Claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings. See paragraphs 32-37 of the report.
Loss of tangible property	1,284,728	976,911	Original loss of tangible property reclassified as loss of tangible property, loss of stock and loss of vehicles. Claim adjusted for depreciation and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of stock	1,775,067	745,804	Claim adjusted to reflect historical results, for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	25,439	20,533	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values and per paragraph 42 of the report. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	605,160	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 48-52 of the report.
TOTAL	4,496,942	2,367,904

Claim preparation costs	4,850	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.
Interest	569,613	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 79 of the report.

Annex II

Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Ali Abdul Wahab Sons & Company W.L.L.
UNCC claim number: 4004021
UNSEQ number: E-00903

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> (KD)	<u>Amount</u> recommended (KD)	<u>Comments</u>
Loss of real property	44,348	32,048	Claim adjusted for depreciation and maintenance. See paragraphs 32-37 of the report.
Loss of stock	3,306,566	1,711,840	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of stock and loss of vehicles. Claim adjusted for evidentiary shortcomings and obsolescence. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	25,415	25,400	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values. See paragraphs 38-43 of the report.
Payment or relief to others	145,808	53,294	Claim adjusted for evidentiary shortcomings. See paragraphs 44-47 of the report.
Loss of profits	2,413,967	1,534,975	Original other loss not categorised claim reclassified as loss of profits. Claim adjusted to reflect historical results and for windfall profits. See paragraphs 48-52 of the report.
TOTAL	5,936,104	3,357,557

Claim preparation costs	5,250	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.
Interest	706,612	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 79 of the report.

Annex IIRecommended awards for the eleventh instalment of "E4" claimsReported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Al Andalus Trading Establishment Co. W.L.L.
UNCC claim number: 4004008
UNSEQ number: E-00946

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	37,273	25,761	Original loss of real property claim reclassified as loss of real property and loss of tangible property. Claim adjusted for maintenance and evidentiary shortcomings. See paragraphs 32-37 of the report.
Loss of tangible property	51,332	25,257	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of tangible property, loss of stock, loss of cash and loss of vehicles. Claim adjusted for depreciation, maintenance, failure to repair/replace and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of stock	3,422,432	2,617,957	Claim adjusted for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of cash	14,310	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	5,771	5,771	Recommend awarding claim in full. See paragraphs 38-43 of the report.
Payment or relief to others	137,201	34,367	Claim adjusted for evidentiary shortcomings. See paragraphs 44-47 of the report.
Loss of profits	203,456	87,588	Claim adjusted to reflect historical results and for windfall profits. See paragraphs 48-52 of the report.
Restart costs	190	0	Original loss due to restart costs claim reclassified as loss due to restart costs and loss of tangible property. Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 62-66 of the report.
TOTAL	3,871,965	2,796,701

Claim preparation costs	4,060	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.
Interest	623,437	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 79 of the report.

Annex II

Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims

Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Supply & Building Company W.L.L.

UNCC claim number: 4004267

UNSEQ number: E-01159

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	222,135	135,596	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of tangible property, loss of stock, loss of cash and loss of vehicles. Claim adjusted for evidentiary shortcomings and failure to repair/replace. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of stock	2,684,148	2,104,437	Claim adjusted for obsolescence, evidentiary shortcomings and to reflect historical results. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of cash	7,213	5,091	Claim adjusted for evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	39,716	20,948	Claim adjusted for evidentiary shortcomings and to reflect M.V.V. Table values. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	841,313	638,541	Claim adjusted to reflect historical results and to restrict period of loss to 12 months. See paragraphs 48-52 of the report.
Bad debts	223,497	29,802	Claim adjusted for evidentiary shortcomings. See paragraphs 53-61 of the report.
TOTAL	4,018,022	2,934,415

Annex IIRecommended awards for the eleventh instalment of "E4" claimsReported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Al Alamiah Electronics Co.
UNCC claim number: 4004315
UNSEQ number: E-01207

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted</u> <u>(KD)</u>	<u>Amount recommended</u> <u>(KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	235,791	166,357	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of tangible property, loss of stock and loss of vehicles. Claim adjusted for evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of stock	5,417,705	2,896,091	Claim adjusted to reflect historical results, for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	1,532	1,532	Recommend awarding claim in full. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	4,159,393	618,833	Original loss of income producing claim reclassified as loss of profits. Claim adjusted to reflect historical results and for windfall profits. See paragraphs 48-52 of the report.
Bad debts	4,822,740	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 53-61 of the report.
Restart costs	192,660	0	Original loss due to restart costs claim reclassified as loss due to restart costs, loss of profits and other loss not categorised. Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 62-66 of the report.
Other loss not categorised	2,501,220	0	Original other loss not categorised claim reclassified as other loss not categorised, loss of profits and loss due to restart costs. Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 67-78 of the report.
TOTAL	17,331,041	3,682,813
Claim preparation costs	43,500	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.

Annex II

Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims

Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Photo & Cine Equipment Company

UNCC claim number: 4004455

UNSEQ number: E-01348

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of tangible property	251,720	168,174	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of tangible property, loss of stock and loss of vehicles. Claim adjusted for depreciation and failure to repair/replace. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of stock	2,175,790	1,642,602	Claim adjusted to reflect historical results, for obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	16,800	16,550	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values. See paragraphs 38-43 of the report.
Payment or relief to others	158,774	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 44-47 of the report.
TOTAL	2,603,084	1,827,326

Claim preparation costs	5,000	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.
Interest	282,025	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 79 of the report.

Annex II

Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims

Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Electronic Appliances Corporation W.L.L.

UNCC claim number: 4004515

UNSEQ number: E-01413

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	16,992	6,481	Claim adjusted for depreciation, maintenance and evidentiary shortcomings. See paragraphs 32-37 of the report.
Loss of stock	2,198,850	1,784,738	Original tangible property claim reclassified as loss of stock. Claim adjusted for obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Bad debts	1,376,956	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 53-61 of the report.
Other loss not categorised	93,957	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 67-78 of the report.
TOTAL	3,686,755	1,791,219

Claim preparation costs	7,100	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.
Interest	766,013	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 79 of the report.

Annex II

Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims

Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Supplying Store Co. W.L.L.

UNCC claim number: 4004574

UNSEQ number: E-01453

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	128,515	98,927	Claim adjusted for depreciation and maintenance. See paragraphs 32-37 of the report.
Loss of stock	3,193,202	2,245,942	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of stock and loss of vehicles. Claim adjusted for obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	6,600	6,517	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	56,873	0	Original loss of contracts claim reclassified as loss of profits. Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 48-52 of the report.
Bad debts	3,025,671	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 53-61 of the report.
TOTAL	6,410,861	2,351,386

Claim preparation costs	4,000	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.
Interest	927,900	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 79 of the report.

Annex IIRecommended awards for the eleventh instalment of "E4" claimsReported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Al Ahlia Auto Spare Parts Company
UNCC claim number: 4004657
UNSEQ number: E-01559

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	24,093	19,096	Claim adjusted for maintenance and evidentiary shortcomings. See paragraphs 32-37 of the report.
Loss of tangible property	24,082	13,244	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of real property, loss of tangible property and loss of stock. Claim adjusted for maintenance, depreciation and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of stock	3,672,369	2,855,233	Claim adjusted for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	314,839	289,254	Claim adjusted to reflect historical results. See paragraphs 48-52 of the report.
Bad debts	211,925	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 53-61 of the report.
Restart costs	3,338	2,837	Claim adjusted for evidentiary shortcomings. See paragraphs 62-66 of the report.
Other loss not categorised	177,628	0	Original other loss not categorised reclassified as other loss not categorised, loss of stock, loss of profit and restart costs. Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 67-78 of the report.
TOTAL	4,428,274	3,179,664

Claim preparation costs	10,000	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.
Interest	346,641	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 79 of the report.

Annex II

Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims

Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Sulaiman Al-Abdul Karim & Bros. Limited Co. W.L.L.

UNCC claim number: 4004781

UNSEQ number: E-01646

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	159,786	85,148	Claim adjusted for maintenance, depreciation, betterment and evidentiary shortcomings. See paragraphs 32-37 of the report.
Loss of tangible property	4,016	2,934	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of real property, loss of tangible property, loss of stock and loss of vehicles. Claim adjusted for maintenance and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of stock	1,554,194	1,251,543	Claim adjusted to reflect historical results, for obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	7,400	7,154	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	545,829	149,350	Claim adjusted to reflect historical results, for windfall profits and to restrict period of loss to 9 months. See paragraphs 48-52 of the report.
Other loss not categorised	823,191	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 67-78 of the report.
TOTAL	3,094,416	1,496,129

Claim preparation costs	3,880	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.
Interest	452,990	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 79 of the report.

Annex II
Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Ahmed Al Saleh & Sons Co.
UNCC claim number: 4004856
UNSEQ number: E-01748

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	708,019	189,909	Original loss of real property claim reclassified as loss of real property and loss of profits. Claim adjusted for evidentiary shortcomings, maintenance and betterment. See paragraphs 32-37 of the report.
Loss of tangible property	7,065	7,065	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of tangible property, loss of stock, loss of vehicles and other loss not categorised. Recommend awarding claim in full. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of stock	11,800,000	2,023,728	Claim adjusted to reflect historical results, for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	29,500	16,000	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values and per paragraph 42 of the report. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	2,155,521	1,456,445	Claim adjusted to reflect historical results and for evidentiary shortcomings. See paragraphs 48-52 of the report.
Other loss not categorised	481,606	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 67-78 of the report.
TOTAL	15,181,711	3,693,147

Claim preparation costs	21,050	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.
Interest	1,776,737	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 79 of the report.

Annex II

Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Kuwait Furniture Manufacturing & Trading Co.

UNCC claim number: 4004884

UNSEQ number: E-01776

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of real property	501,196	167,037	Claim adjusted for a mathematical error, depreciation, maintenance, evidentiary shortcomings and failure to repair/replace. See paragraphs 32-37 of the report.
Loss of tangible property	241,398	168,877	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of tangible property, loss of stock and loss of vehicles. Claim adjusted for depreciation and failure to repair/replace. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of stock	2,159,489	1,920,144	Claim adjusted for obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of vehicles	38,800	29,532	Claim adjusted to reflect M.V.V. Table values. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	387,698	154,713	Claim adjusted to reflect historical results, for windfall profits and to restrict period of loss to 17 months. See paragraphs 48-52 of the report.
Restart costs	57,349	0	Insufficient evidence to substantiate claim. See paragraphs 62-66 of the report.
TOTAL	3,385,930	2,440,303

Claim preparation costs	8,500	n.a.	Governing Council's determination pending. See paragraph 80 of the report.
-------------------------	-------	------	--

Annex II
Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims
Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Sport House Company
UNCC claim number: 4005097
UNSEQ number: E-01989

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	3,005,765	2,283,919	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of stock. Claim adjusted for stock build-up and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	359,872	160,629	Claim adjusted to reflect historical results and to restrict period of loss to 7 months. See paragraphs 48-52 of the report.
TOTAL	3,365,637	2,444,548

Annex II

Recommended awards for the eleventh instalment of "E4" claims

Reported by claimant name and category of loss

Claimant's name: Al Ola General Trading & Cont. Co.

UNCC claim number: 4005304

UNSEQ number: E-02195

<u>Category of loss</u>	<u>Amount asserted (KD)</u>	<u>Amount recommended (KD)</u>	<u>Comments</u>
Loss of stock	5,080,275	2,615,898	Original loss of tangible property claim reclassified as loss of stock. Claim adjusted to reflect historical results, for stock build-up, obsolescence and evidentiary shortcomings. See paragraphs 38-43 of the report.
Loss of profits	561,372	561,372	Recommend awarding claim in full. See paragraphs 48-52 of the report.
TOTAL	5,641,647	3,177,270

- - - - -